II Księga Królewska

Rozdział 13

**13:1**

G1722  
PREP  
Ἐν  
En  
–

G2094  
N-DSN  
ἔτει  
etei  
–

–  
A-DSN  
εἰκοστῷ  
eikosto  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5154  
A-DSN  
τρίτῳ  
trito  
–

G2094  
N-DSN  
ἔτει  
etei  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

–  
N-PRI  
Ιωας  
Ioas  
–

G5207  
N-DSM  
υἱῷ  
hyio  
–

–  
N-GSM  
Οχοζιου  
Ochodziu  
–

G935  
N-DSM  
βασιλεῖ  
basilei  
–

G2448  
N-PRI  
Ιουδα  
Iuda  
–

G936  
V-AAI-3S  
ἐβασίλευσεν  
ebasileusen  
–

–  
N-PRI  
Ιωαχας  
Ioachas  
–

G5207  
N-NSM  
υἱὸς  
hyios  
–

G2447  
N-PRI  
Ιου  
Iu  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4540  
N-DSF  
Σαμαρείᾳ  
Samareia  
–

–  
N-NUI  
ἑπτακαίδεκα  
heptakaideka  
–

G2094  
N-APN  
ἔτη.  
ete.  
–

**13:2**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησεν  
epoiesen  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4190  
A-ASN  
πονηρὸν  
poneron  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3788  
N-DPM  
ὀφθαλμοῖς  
ofthalmois  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4198  
V-API-3S  
ἐπορεύθη  
eporeuthe  
–

G3694  
PREP  
ὀπίσω  
opiso  
–

G266  
N-GPF  
ἁμαρτιῶν  
hamartion  
–

–  
N-PRI  
Ιεροβοαμ  
Ieroboam  
–

G5207  
N-GSM  
υἱοῦ  
hyiu  
–

–  
N-PRI  
Ναβατ,  
Nabat,  
–

G3739  
R-NSM  
ὃς  
hos  
–

–  
V-AAI-3S  
ἐξήμαρτεν  
eksemarten  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ,  
Israel,  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G868  
V-AAI-3S  
ἀπέστη  
apeste  
–

G575  
PREP  
ἀπ᾽  
ap᾽  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν.  
auton.  
–

**13:3**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3710  
V-API-3S  
ὠργίσθη  
orgisthe  
–

G2372  
N-DSM  
θυμῷ  
thymo  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1325  
V-AAI-3S  
ἔδωκεν  
edoken  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G5495  
N-DSF  
χειρὶ  
cheiri  
–

G2476  
N-PRI  
Αζαηλ  
Adzael  
–

G935  
N-GSM  
βασιλέως  
basileos  
–

G4947  
N-GSF  
Συρίας  
Syrias  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G5495  
N-DSF  
χειρὶ  
cheiri  
–

G5207  
N-GSM  
υἱοῦ  
hyiu  
–

–  
N-PRI  
Αδερ  
Ader  
–

G5207  
N-GSM  
υἱοῦ  
hyiu  
–

G2476  
N-PRI  
Αζαηλ  
Adzael  
–

G3956  
A-APF  
πάσας  
pasas  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G2250  
N-APF  
ἡμέρας.  
hemeras.  
–

**13:4**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1210  
V-API-3S  
ἐδεήθη  
edeethe  
–

–  
N-PRI  
Ιωαχας  
Ioachas  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G4383  
N-GSN  
προσώπου  
prosopu  
–

–  
N-GSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1873  
V-AAI-3S  
ἐπήκουσεν  
epekusen  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

–  
N-NSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3708  
V-AAI-3S  
εἶδεν  
eiden  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2347  
N-ASF  
θλῖψιν  
thlipsin  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ,  
Israel,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G2346  
V-AAI-3S  
ἔθλιψεν  
ethlipsen  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G935  
N-NSM  
βασιλεὺς  
basileus  
–

G4947  
N-GSF  
Συρίας.  
Syrias.  
–

**13:5**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1325  
V-AAI-3S  
ἔδωκεν  
edoken  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G4991  
N-ASF  
σωτηρίαν  
soterian  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ,  
Israel,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1831  
V-AAI-3S  
ἐξῆλθεν  
ekselthen  
–

–  
ADV  
ὑποκάτωθεν  
hypokatothen  
–

G5495  
N-GSF  
χειρὸς  
cheiros  
–

G4947  
N-GSF  
Συρίας,  
Syrias,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2523  
V-AAI-3P  
ἐκάθισαν  
ekathisan  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G5207  
N-NPM  
υἱοὶ  
hyioi  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPN  
τοῖς  
tois  
–

G4638  
N-DPN  
σκηνώμασιν  
skenomasin  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G2531  
ADV  
καθὼς  
kathos  
–

G5504  
ADV  
ἐχθὲς  
echthes  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5154  
A-GSF  
τρίτης·  
trites;  
–

**13:6**

G4133  
ADV  
πλὴν  
plen  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G868  
V-AAI-3P  
ἀπέστησαν  
apestesan  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G266  
N-GPF  
ἁμαρτιῶν  
hamartion  
–

G3624  
N-GSM  
οἴκου  
oiku  
–

–  
N-PRI  
Ιεροβοαμ,  
Ieroboam,  
–

G3739  
R-NSM  
ὃς  
hos  
–

–  
V-AAI-3S  
ἐξήμαρτεν  
eksemarten  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ,  
Israel,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G846  
D-DPF  
αὐταῖς  
autais  
–

G4198  
V-API-3P  
ἐπορεύθησαν,  
eporeuthesan,  
–

G2532  
CONJ  
καί  
kai  
–

G1065  
PRT  
γε  
ge  
–

G3588  
T-NSN  
τὸ  
to  
–

–  
N-NSN  
ἄλσος  
alsos  
–

G2476  
V-API-3S  
ἐστάθη  
estathe  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4540  
N-DSF  
Σαμαρείᾳ.  
Samareia.  
–

**13:7**

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3364  
ADV  
οὐχ  
uch  
–

G5275  
V-API-3S  
ὑπελείφθη  
hypeleifthe  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

–  
N-PRI  
Ιωαχας  
Ioachas  
–

G2992  
N-NSM  
λαὸς  
laos  
–

G235  
CONJ  
ἀλλ᾽  
all᾽  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

G4004  
N-NUI  
πεντήκοντα  
pentekonta  
–

G2460  
N-NPM  
ἱππεῖς  
hippeis  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1176  
N-NUI  
δέκα  
deka  
–

G716  
N-NPN  
ἅρματα  
harmata  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1176  
N-NUI  
δέκα  
deka  
–

G5505  
N-NPF  
χιλιάδες  
chiliades  
–

G3979  
A-GPM  
πεζῶν,  
pedzon,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G622  
V-AAI-3S  
ἀπώλεσεν  
apolesen  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G935  
N-NSM  
βασιλεὺς  
basileus  
–

G4947  
N-GSF  
Συρίας  
Syrias  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5087  
V-ANI-3S  
ἔθεντο  
ethento  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G5522  
N-ASM  
χοῦν  
chun  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

–  
N-ASF  
καταπάτησιν.  
katapatesin.  
–

**13:8**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G3062  
A-NPN  
λοιπὰ  
loipa  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3056  
N-GPM  
λόγων  
logon  
–

–  
N-PRI  
Ιωαχας  
Ioachas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3956  
A-APN  
πάντα,  
panta,  
–

G3745  
A-APN  
ὅσα  
hosa  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησεν,  
epoiesen,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPF  
αἱ  
hai  
–

–  
N-NPF  
δυναστεῖαι  
dynasteiai  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G3364  
ADV  
οὐχὶ  
uchi  
–

G3778  
D-NPN  
ταῦτα  
tauta  
–

G1125  
V-RPPNP  
γεγραμμένα  
gegrammena  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G975  
N-DSN  
βιβλίῳ  
biblio  
–

G3056  
N-GPM  
λόγων  
logon  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G2250  
N-GPF  
ἡμερῶν  
hemeron  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G935  
N-DPM  
βασιλεῦσιν  
basileusin  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ;  
Israel;  
–

**13:9**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2837  
V-API-3S  
ἐκοιμήθη  
ekoimethe  
–

–  
N-PRI  
Ιωαχας  
Ioachas  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3962  
N-GPM  
πατέρων  
pateron  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2290  
V-AAI-3P  
ἔθαψαν  
ethapsan  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3962  
N-GPM  
πατέρων  
pateron  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4540  
N-DSF  
Σαμαρείᾳ,  
Samareia,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G936  
V-AAI-3S  
ἐβασίλευσεν  
ebasileusen  
–

–  
N-PRI  
Ιωας  
Ioas  
–

G5207  
N-NSM  
υἱὸς  
hyios  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G473  
PREP  
ἀντ᾽  
ant᾽  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**13:10**

G1722  
PREP  
Ἐν  
En  
–

G2094  
N-DSN  
ἔτει  
etei  
–

–  
A-DSN  
τριακοστῷ  
triakosto  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1442  
A-DSN  
ἑβδόμῳ  
hebdomo  
–

G2094  
N-DSN  
ἔτει  
etei  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

–  
N-PRI  
Ιωας  
Ioas  
–

G935  
N-DSM  
βασιλεῖ  
basilei  
–

G2448  
N-PRI  
Ιουδα  
Iuda  
–

G936  
V-AAI-3S  
ἐβασίλευσεν  
ebasileusen  
–

–  
N-PRI  
Ιωας  
Ioas  
–

G5207  
N-NSM  
υἱὸς  
hyios  
–

–  
N-PRI  
Ιωαχας  
Ioachas  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4540  
N-DSF  
Σαμαρείᾳ  
Samareia  
–

–  
N-NUI  
ἑκκαίδεκα  
hekkaideka  
–

G2094  
N-APN  
ἔτη.  
ete.  
–

**13:11**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησεν  
epoiesen  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4190  
A-ASN  
πονηρὸν  
poneron  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3788  
N-DPM  
ὀφθαλμοῖς  
ofthalmois  
–

–  
N-GSM  
יהוה·  
יהוה;  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G868  
V-AAI-3S  
ἀπέστη  
apeste  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3956  
A-GSF  
πάσης  
pases  
–

G266  
N-GSF  
ἁμαρτίας  
hamartias  
–

–  
N-PRI  
Ιεροβοαμ  
Ieroboam  
–

G5207  
N-GSM  
υἱοῦ  
hyiu  
–

–  
N-PRI  
Ναβατ,  
Nabat,  
–

G3739  
R-NSM  
ὃς  
hos  
–

–  
V-AAI-3S  
ἐξήμαρτεν  
eksemarten  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ,  
Israel,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G846  
D-DPF  
αὐταῖς  
autais  
–

G4198  
V-API-3S  
ἐπορεύθη.  
eporeuthe.  
–

**13:12**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G3062  
A-NPN  
λοιπὰ  
loipa  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3056  
N-GPM  
λόγων  
logon  
–

–  
N-PRI  
Ιωας  
Ioas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3956  
A-APN  
πάντα,  
panta,  
–

G3745  
A-APN  
ὅσα  
hosa  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησεν,  
epoiesen,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPF  
αἱ  
hai  
–

–  
N-NPF  
δυναστεῖαι  
dynasteiai  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G3739  
R-APF  
ἃς  
has  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησεν  
epoiesen  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

–  
N-GSM  
Αμεσσιου  
Amessiu  
–

G935  
N-GSM  
βασιλέως  
basileos  
–

G2448  
N-PRI  
Ιουδα,  
Iuda,  
–

G3364  
ADV  
οὐχὶ  
uchi  
–

G3778  
D-NPN  
ταῦτα  
tauta  
–

G1125  
V-RPPNP  
γεγραμμένα  
gegrammena  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G975  
N-DSN  
βιβλίῳ  
biblio  
–

G3056  
N-GPM  
λόγων  
logon  
–

G3588  
T-GPF  
τῶν  
ton  
–

G2250  
N-GPF  
ἡμερῶν  
hemeron  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G935  
N-DPM  
βασιλεῦσιν  
basileusin  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ;  
Israel;  
–

**13:13**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2837  
V-API-3S  
ἐκοιμήθη  
ekoimethe  
–

–  
N-PRI  
Ιωας  
Ioas  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3962  
N-GPM  
πατέρων  
pateron  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-PRI  
Ιεροβοαμ  
Ieroboam  
–

G2523  
V-AAI-3S  
ἐκάθισεν  
ekathisen  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2362  
N-GSM  
θρόνου  
thronu  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4540  
N-DSF  
Σαμαρείᾳ  
Samareia  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G5207  
N-GPM  
υἱῶν  
hyion  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ.  
Israel.  
–

**13:14**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
–

–  
N-PRI  
Ελισαιε  
Elisaie  
–

G731  
V-AAI-3S  
ἠρρώστησεν  
errostesen  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

–  
N-ASF  
ἀρρωστίαν  
arrostian  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G1223  
PREP  
δι᾽  
di᾽  
–

G3739  
R-ASF  
ἣν  
hen  
–

G599  
V-AAI-3S  
ἀπέθανεν.  
apethanen.  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2597  
V-AAI-3S  
κατέβη  
katebe  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

–  
N-PRI  
Ιωας  
Ioas  
–

G935  
N-NSM  
βασιλεὺς  
basileus  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2799  
V-AAI-3S  
ἔκλαυσεν  
eklausen  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G4383  
N-GSN  
προσώπου  
prosopu  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G3962  
N-VSM  
Πάτερ  
Pater  
–

G3962  
N-VSM  
πάτερ,  
pater,  
–

G716  
N-NSN  
ἅρμα  
harma  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2460  
N-NSM  
ἱππεὺς  
hippeus  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**13:15**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

–  
N-PRI  
Ελισαιε  
Elisaie  
–

G2983  
V-AAD-2S  
Λαβὲ  
Labe  
–

G5115  
N-ASN  
τόξον  
tokson  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G956  
N-APN  
βέλη·  
bele;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2983  
V-AAI-3S  
ἔλαβεν  
elaben  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G5115  
N-ASN  
τόξον  
tokson  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G956  
N-APN  
βέλη.  
bele.  
–

**13:16**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G935  
N-DSM  
βασιλεῖ  
basilei  
–

G1913  
V-AAD-2S  
Ἐπιβίβασον  
Epibibason  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G5495  
N-ASF  
χεῖρά  
cheira  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G5115  
N-ASN  
τόξον·  
tokson;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1913  
V-AAI-3S  
ἐπεβίβασεν  
epebibasen  
–

–  
N-PRI  
Ιωας  
Ioas  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G5495  
N-ASF  
χεῖρα  
cheira  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G5115  
N-ASN  
τόξον,  
tokson,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2007  
V-AAI-3S  
ἐπέθηκεν  
epetheken  
–

–  
N-PRI  
Ελισαιε  
Elisaie  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G5495  
N-APF  
χεῖρας  
cheiras  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G5495  
N-APF  
χεῖρας  
cheiras  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G935  
N-GSM  
βασιλέως.  
basileos.  
–

**13:17**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G455  
V-AAD-2S  
Ἄνοιξον  
Anoikson  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2376  
N-ASF  
θυρίδα  
thyrida  
–

G2596  
PREP  
κατ᾽  
kat᾽  
–

G395  
N-GSF  
ἀνατολάς·  
anatolas;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G455  
V-AAI-3S  
ἤνοιξεν.  
enoiksen.  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

–  
N-PRI  
Ελισαιε  
Elisaie  
–

–  
V-AAD-2S  
Τόξευσον·  
Tokseuson;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-AAI-3S  
ἐτόξευσεν.  
etokseusen.  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G956  
N-NSM  
Βέλος  
Belos  
–

G4991  
N-GSF  
σωτηρίας  
soterias  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

–  
N-DSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G956  
N-NSN  
βέλος  
belos  
–

G4991  
N-GSF  
σωτηρίας  
soterias  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4947  
N-DSF  
Συρίᾳ,  
Syria,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3960  
V-FAI-3S  
πατάξεις  
patakseis  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G4947  
N-ASF  
Συρίαν  
Syrian  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

–  
N-PRI  
Αφεκ  
Afek  
–

G2193  
PREP  
ἕως  
heos  
–

G4930  
N-GSF  
συντελείας.  
synteleias.  
–

**13:18**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

–  
N-PRI  
Ελισαιε  
Elisaie  
–

G2983  
V-AAD-2S  
Λαβὲ  
Labe  
–

G5115  
N-APN  
τόξα·  
toksa;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2983  
V-AAI-3S  
ἔλαβεν.  
elaben.  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G935  
N-DSM  
βασιλεῖ  
basilei  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G3960  
V-AAD-2S  
Πάταξον  
Patakson  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1065  
N-ASF  
γῆν·  
gen;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3960  
V-AAI-3S  
ἐπάταξεν  
epataksen  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G935  
N-NSM  
βασιλεὺς  
basileus  
–

G5151  
ADV  
τρὶς  
tris  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2476  
V-AAI-3S  
ἔστη.  
este.  
–

**13:19**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3076  
V-API-3S  
ἐλυπήθη  
elypethe  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G444  
N-NSM  
ἄνθρωπος  
anthropos  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2316  
N-GSM  
θεοῦ  
theu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G1487  
CONJ  
Εἰ  
Ei  
–

G3960  
V-AAI-2S  
ἐπάταξας  
epataksas  
–

G3999  
ADV  
πεντάκις  
pentakis  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

–  
ADV  
ἑξάκις,  
heksakis,  
–

G5119  
ADV  
τότε  
tote  
–

G302  
PRT  
ἂν  
an  
–

G3960  
V-AAI-2S  
ἐπάταξας  
epataksas  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G4947  
N-ASF  
Συρίαν  
Syrian  
–

G2193  
PREP  
ἕως  
heos  
–

G4930  
N-GSF  
συντελείας·  
synteleias;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3568  
ADV  
νῦν  
nyn  
–

G5151  
ADV  
τρὶς  
tris  
–

G3960  
V-FAI-3S  
πατάξεις  
patakseis  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G4947  
N-ASF  
Συρίαν.  
Syrian.  
–

–  
–  
,  
,  
–

**13:20**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G599  
V-AAI-3S  
ἀπέθανεν  
apethanen  
–

–  
N-PRI  
Ελισαιε,  
Elisaie,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2290  
V-AAI-3P  
ἔθαψαν  
ethapsan  
–

G846  
D-ASM  
αὐτόν.  
auton.  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-NPM  
μονόζωνοι  
monodzonoi  
–

G1096  
N-PRI  
Μωαβ  
Moab  
–

G2064  
V-AAI-3P  
ἦλθον  
elthon  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G1065  
N-DSF  
γῇ  
ge  
–

G2064  
V-AAPGS  
ἐλθόντος  
elthontos  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G1763  
N-GSM  
ἐνιαυτοῦ·  
eniautu;  
–

**13:21**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1096  
V-ANI-3S  
ἐγένετο  
egeneto  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G2290  
V-PAPGP  
θαπτόντων  
thaptonton  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G435  
N-ASM  
ἄνδρα  
andra  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G3708  
V-AAI-3P  
εἶδον  
eidon  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-ASM  
μονόζωνον  
monodzonon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4495  
V-AAI-3P  
ἔρριψαν  
erripsan  
–

G3588  
D-ASM  
τὸν  
ton  
–

G435  
N-ASM  
ἄνδρα  
andra  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G5028  
N-DSM  
τάφῳ  
tafo  
–

–  
N-PRI  
Ελισαιε,  
Elisaie,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4198  
V-API-3S  
ἐπορεύθη  
eporeuthe  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G680  
V-ANI-3S  
ἥψατο  
hepsato  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G3747  
N-GPN  
ὀστέων  
osteon  
–

–  
N-PRI  
Ελισαιε  
Elisaie  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2198  
V-AAI-3S  
ἔζησεν  
edzesen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G450  
V-AAI-3S  
ἀνέστη  
aneste  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G4228  
N-APM  
πόδας  
podas  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

–  
–  
,  
,  
–

**13:22**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2476  
N-PRI  
Αζαηλ  
Adzael  
–

–  
V-AAI-3S  
ἐξέθλιψεν  
eksethlipsen  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G3956  
A-APF  
πάσας  
pasas  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G2250  
N-APF  
ἡμέρας  
hemeras  
–

–  
N-PRI  
Ιωαχας.  
Ioachas.  
–

**13:23**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1653  
V-AAI-3S  
ἠλέησεν  
eleesen  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3627  
V-AAI-3S  
οἰκτίρησεν  
oiktiresen  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1914  
V-AAI-3S  
ἐπέβλεψεν  
epeblepsen  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1242  
N-ASF  
διαθήκην  
diatheken  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G11  
N-PRI  
Αβρααμ  
Abraam  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2464  
N-PRI  
Ισαακ  
Isaak  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2384  
N-PRI  
Ιακωβ,  
Iakob,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G2309  
V-AAI-3S  
ἠθέλησεν  
ethelesen  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1311  
V-AAN  
διαφθεῖραι  
diaftheirai  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G641  
V-AAI-3S  
ἀπέρριψεν  
aperripsen  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G4383  
N-GSN  
προσώπου  
prosopu  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**13:24**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G599  
V-AAI-3S  
ἀπέθανεν  
apethanen  
–

G2476  
N-PRI  
Αζαηλ  
Adzael  
–

G935  
N-NSM  
βασιλεὺς  
basileus  
–

G4947  
N-GSF  
Συρίας,  
Syrias,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G936  
V-AAI-3S  
ἐβασίλευσεν  
ebasileusen  
–

G5207  
N-NSM  
υἱὸς  
hyios  
–

–  
N-PRI  
Αδερ  
Ader  
–

G5207  
N-NSM  
υἱὸς  
hyios  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G473  
PREP  
ἀντ᾽  
ant᾽  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**13:25**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1994  
V-AAI-3S  
ἐπέστρεψεν  
epestrepsen  
–

–  
N-PRI  
Ιωας  
Ioas  
–

G5207  
N-NSM  
υἱὸς  
hyios  
–

–  
N-PRI  
Ιωαχας  
Ioachas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2983  
V-AAI-3S  
ἔλαβεν  
elaben  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G4172  
N-APF  
πόλεις  
poleis  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G5495  
N-GSF  
χειρὸς  
cheiros  
–

G5207  
N-GSM  
υἱοῦ  
hyiu  
–

–  
N-PRI  
Αδερ  
Ader  
–

G5207  
N-GSM  
υἱοῦ  
hyiu  
–

G2476  
N-PRI  
Αζαηλ,  
Adzael,  
–

G3739  
R-APF  
ἃς  
has  
–

G2983  
V-AAI-3S  
ἔλαβεν  
elaben  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G5495  
N-GSF  
χειρὸς  
cheiros  
–

–  
N-PRI  
Ιωαχας  
Ioachas  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G3962  
N-GSM  
πατρὸς  
patros  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G4171  
N-DSM  
πολέμῳ·  
polemo;  
–

G5151  
ADV  
τρὶς  
tris  
–

G3960  
V-AAI-3S  
ἐπάταξεν  
epataksen  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

–  
N-PRI  
Ιωας  
Ioas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1994  
V-AAI-3S  
ἐπέστρεψεν  
epestrepsen  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G4172  
N-APF  
πόλεις  
poleis  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ.  
Israel.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).